

## SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

k 31.12.2009

spoločnosti

**1. garantovaná, a.s.**

Lamačská cesta 3, 841 04 Bratislava

TAX-AUDIT Slovensko®, spol. s r. o.  
Kancelária:  
Kapitulská 14, 917 01 Trnava  
Pobočka:  
Nám. 1. mája č. 14, 921 01 Piešťany

IČO: 36 219 835  
DIČ: 2020162463  
IČ DPH: SK 2020162463  
Bankové spojenie: VÚB Trnava  
Číslo účtu: 7649148-212/0200

tel.: 033 534 92 91  
fax: 033 534 92 93  
e-mail: [taxaudit@slovanet.sk](mailto:taxaudit@slovanet.sk)  
[www.taxauditslovensko.sk](http://www.taxauditslovensko.sk)

Registrácia:  
OR OS Trnava, oddiel Sro,  
vložka č. 10186/T



# SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA JE URČENÁ

akcionárom spoločnosti

**1. garantovaná, a. s., Lamačská cesta 3, 841 04 Bratislava**

## *Správa o finančných výkazoch*

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti **1. garantovaná, a. s.**, ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2009, výkaz ziskov a strát a poznámky za rok končiaci k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a účtovných metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

## *Zodpovednosť manažmentu za finančné výkazy*

Vedenie spoločnosti je zodpovedné za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade so Zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. v znení jeho dodatkov. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre prípravu a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

## *Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

## Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a objektívny pohľad na finančnú situáciu spoločnosti 1. garantovaná, a. s. k 31. decembru 2009, na výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k danému dátumu v súlade so Zákonom o účtovníctve.

Bez vplyvu na náš názor upozorňujeme na skutočnosti uvedené v Poznámkach k účtovnej závierke v časti:

### 1. *F. Informácie o údajoch na strane aktív súvahy, časť 3. Dlhodobý finančný majetok, bod Poznámky k bodu F. 3 a) a b):*

Na základe rozhodnutia jediného spoločníka obchodnej spoločnosti M.M.B.M., spol. s r.o. zo dňa 13.1.2009 vykonal jediný spoločník (spoločnosť 1.garantovaná a.s.) premenu menovitej hodnoty vkladu do základného imania a základného imania zo slovenskej meny na EUR s použitím zaokrúhlenia na 2 desatinné miesta tak, že po premene predstavuje základné imanie Spoločnosti výšku 939.919,01 EUR. Súčasne v zmysle ustanovení Obchodného zákonníka sa jediný spoločník rozhodol zvýšiť základné imanie Spoločnosti z aktuálnej výšky 939.919,01 EUR o 4.160.080,99 EUR na celkových 5.100.000 EUR a to peňažným vkladom jediného spoločníka vo výške 4.160.080,99 EUR. Jediný spoločník sa zaviazal splatiť zvýšené základné imanie pred podaním návrhu na zápis pred podaním návrhu na zápis zvýšenia základného imania do obchodného registra. Súčasne jediný spoločník rozhodol o zmene sídla Spoločnosti a následne odvolal z funkcie jedného konateľa spoločnosti. Došlo taktiež k zmene vybraných bodov Spoločenskej zmluvy v spojitosti s konaním za spoločnosť a jej zastupovaním po odvolaní druhého konateľa z funkcie. V tejto súvislosti Spoločnosť zrušila v plnej výške všetky opravné položky tvorené k pohľadávkam voči spoločnosti M.M.B.M., spol. s r.o., nakoľko táto spoločnosť svoje záväzky voči Spoločnosti v priebehu mesiaca január 2009 v plnej výške uhradila. Na základe zmluvy o prevode obchodného podielu zo dňa 2.7.2009 uzatvorenej medzi Spoločnosťou (ako prevodca) a spoločnosťou G1 INVESTMENTS LIMITED (ako nadobúdateľ), odplatne previedol prevodca na nadobúdateľa celý svoj obchodný podiel (100% základného imania) v spoločnosti M.M.B.M, spol. s r.o.

### 2. *P. Informácie o vlastnom imaní, časť e) Ostatné informácie o vlastnom imaní:*

Na zmenu vlastného imania vo vykazovanom období prostredníctvom dosiahnutého hospodárskeho výsledku mali vplyv hlavne tieto účtovné operácie:

- tvorba opravnej položky k pohľadávke voči spoločnosti SOLIVARY akciová spoločnosť Prešov vo výške 18.627 tis. EUR.
- saldo nákladov z postúpených a odpísaných pohľadávok vo výške 3.867 tis. EUR (viď bod F.5. týchto poznámok),
- zúčtovanie záväzku voči Európskej komisii z dôvodu podozrenia uzatvorenia kartelovej dohody bývalej dcérske spoločnosti 1.garantovanej vo výške 13.781 tis. EUR.
- strata z predaja obchodného podielu v spoločnosti M.M.B.M., spol. s r.o. vo výške 5.000 tis. EUR.
- zrušenie rezervy zo súdneho spolu so spoločnosťou WHIGHAM TRADING LIMITED dohodu o usporiadaní vzájomných vzťahov vo výške 29.875 tis. EUR kvôli jej významnosti súvahovo (ako 323/429).

3. *S. Ostatné skutočnosti, ktoré nastali v priebehu vykazovaného obdobia, bod 2):*

Svojim Rozsudkom zo dňa 14.11.2007 Okresný súd v Prešove rozhodol, že žalovaný, a to spoločnosť SOLIVARY akciová spoločnosť Prešov (ďalej len „Solivary“), je povinná zaplatiť žalobcovi, spoločnosti WHIGHAM TRADING LIMITED, so sídlom Road Town, Tortola, British Virgins Islands, Wichams Cay 1 (ďalej len „WHIGHAM“) sumu 418.532 tis. Sk s príslušenstvom. Táto pohľadávka vznikla v rámci poskytovania štátnych záruk za úvery niektorých slovenských podnikov pôvodne Fondu národného majetku SR (ďalej len „FNM“). FNM svoju pohľadávku neskôr postúpil a jej súčasným vlastníkom sa tak stal žalobca. Žalovaný sa následne voči rozhodnutiu Okresného súdu v Prešove odvolal. Odvolací súd, ktorým bol v tomto prípade Krajský súd v Prešove, však rozhodnutie Okresného súdu v celom rozsahu potvrdil. Zároveň si spoločnosť WHIGHAM na Okresnom súde Bratislava I uplatňovala voči Spoločnosti žalobu nárok, predmetom ktorého je určenie neúčinnosti právneho úkonu Solivarov vo vzťahu k spoločnosti WHIGHAM, ktorý spočíva vo vyplatení sumy 900.000 tis. Sk v prospech Spoločnosti. Dňa 20.6.2008 Okresný súd Bratislava I, v Bratislave rozhodol, že Spoločnosť je povinná na splnenie ukrátenej pohľadávky špecifikovanej vo výroku Okresného súdu Bratislava I. zaplatiť spoločnosti WHIGHAM sumu 900.000 tis. Sk. Voči uvedenému rozsudku sa Spoločnosť v zákonnej lehote odvolala. V záujme minimalizovania rizika vyplývajúceho z existujúcej situácie sa Spoločnosť napokon rozhodla so spoločnosťou WHIGHAM uzatvoriť mimosúdnu dohodu na základe ktorej došlo k finančnému vyrovnaniu oboch strán. Súčasne Spoločnosť súvzťažne účtovala o pohľadávke voči spoločnosti SOLIVARY akciová spoločnosť Prešov vo výške 18.627 tis. EUR ako regresnú náhradu za vyššie uvedené plnenie v prospech spoločnosti WHIGHAM. Spoločnosť si uvedenú pohľadávku riadne a včas prihlásila v plnej výške do konkurzu Solivarov. Dňa 30.9.2009 bola táto pohľadávka správcom konkurznej podstaty popretá v plnom rozsahu a to čo do dôvodu a výšky a to z toho dôvodu, že úpadca (Solivary) vo svojom účtovníctve neeviduje pohľadávku Spoločnosti.

4. *S. Ostatné skutočnosti, ktoré nastali v priebehu vykazovaného obdobia, bod 5):*

Na základe Zmluvy o prevode majetkového podielu zo dňa 11.6.2009 predala spoločnosť G1 INVESTMENTS LIMITED celý svoj podiel v spoločnosti ZBUDZA RESOURCES LLC spoločnosti mimo konsolidačného poľa spoločnosti 1.garantovaná a.s.

5. *S. Ostatné skutočnosti, ktoré nastali v priebehu vykazovaného obdobia, bod 6):*

Dňa 22.7.2009 bolo do sídla spoločnosti doručená informácia, že Európska komisia prijala konečné rozhodnutie vzťahujúce sa na jediné a opakované porušenia ustanovení článku 81 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva a článku 53 Dohody o Európskom hospodárskom priestore. Porušovanie spočívalo v delení trhu, pridelovaní predajných kvót, zákazníkov, určovaní cien ako aj vo výmene citlivých obchodných informácií, ktoré podľa záverov Komisie trvalo minimálne od 7.apríla 2004 do 16.januára 2007. Rozhodnutie Komisie bolo určené spolu 15 spoločnostiam z Nemecka, Švédska, Rakúska, Slovinska a Slovenska.

Jedným z príjemcov tohto rozhodnutia bola aj spoločnosť 1.garantovaná. K obvineniu 1.garantovanej pristúpila Komisia na základe tzv. Zásady osobnej zodpovednosti. Pri uplatňovaní tejto zásady najprv Komisia určí subjekt, právnickú osobu, ktorá sa priamo podieľala na činnosti kartelu, v tomto prípade teda Novácke chemické závody (NCHZ). Následne v rámci uplatňovania uvedenej zásady Komisia skúma, či subjekt, ktorý sa zúčastňoval na kartelových jednaniach náhodou nepatrí do skupiny spoločností, v rámci ktorej nemá možnosť určiť si svoje správanie na trhu samostatne. V takomto prípade totiž Komisia potom prisudzuje protiprávne konanie aj právnickej osobe, v tomto prípade 1.garantovanej, ktorá podľa názoru Komisie determinuje jej trhové správanie. V dôsledku

toho bude materská spoločnosť (1.garantovaná a.s.) zodpovedná spôsobom spoločne a nerozdielne za úhradu pokuty, ktorá môže byť uložená spoločnosti, ktorá sa priamo podieľala na činnosti kartelu. Komisia ku uhradeniu pokuty vo výške 19.600.000 EUR (s úrokom 2,5% p. a. v prípade, že pokuta nebude uhradená do 3 mesiacov od doručenia rozhodnutia Komisie) zaviazala 1.garantovanú spolu s NCHZ spôsobom spoločne a nerozdielne. Rozhodnutie Komisie bolo do Spoločnosti doručené 27.7.2009. Od tohto okamihu začala pre 1.garantovanú plynúť 3-mesačná lehota na uhradenie udelenej pokuty, resp. jej časti, keďže sme k jej uhradeniu boli zaviazaní spolu s NCHZ spôsobom spoločne a nerozdielne, resp. lehota dvoch mesiacov a desiatich dní na podanie žaloby na preskúmanie príslušného Rozhodnutie Komisie.

Konanie o preskúmaní rozhodnutia Komisie pred Súdom prvého stupňa 1.garantovaná podala dňa 2.októbra 2009 prostredníctvom svojho právneho zástupcu. Popri návrhu na preskúmanie rozhodnutia Komisie podala aj žalobu na dosiahnutie odkladu vykonateľnosti rozhodnutia dňa 13.9.2009.

Na spoločnosť Novácke chemické závody už bol z podnetu predstavenstva spoločnosti dňa 8.októbra 2009 vyhlásený konkurz. Hrozba plnenia celej udelenej pokuty tak prechádza v plnom zmysle na 1.garantovanú.

Na základe vyššie uvedeného ako aj na základe zásady opatrnosti Spoločnosť k 31.12.2009 účtuje o rezerve na túto pokutu vo výške 70% z hodnoty udelenej pokuty 19.600.000 EUR (ako celkového objemu vyrúbenej pokuty) teda vo výške 13.720.000 EUR spolu s úrokom z omeškania od splatnosti pokuty (t.j. od 27.10.2009) do konca účtovného obdobia (t.j. do 31.12.2009) vo výške 61.082 EUR.

V Trnave, dňa 28.04.2010

TAX – AUDIT Slovensko, spol. s r. o.

Kapitulská 14

917 01 Trnava

Obchodný register Trnava, odd.: Sro, č. vložky: 10186/T

Licencia SKAU č. 131

Ing. Ružena Straková

Zodpovedný audítor

Licencia SKAU č. 797



*Ružena Straková*

Príloha: Účtovná zvierka k 31.12.2009  
- Súvaha  
- Výkaz ziskov a strát  
- Poznámky k účtovnej zvierke



# LICENCIA

na poskytovanie audítorských služieb

číslo: **131**

vydaná na základe § 34 ods. 3 zákona 466/2002 Z.z.  
o audítoroch a Slovenskej komore audítorov podľa § 6

Obchodné meno : \_\_\_\_\_

**TAX - AUDIT Slovensko, spol. s r.o.**

Zapísaný do OR: **Okresný Súd Trnava**

Identifikačné číslo spoločnosti (IČO): **36219835**

Dátum zápisu do zoznamu audítorských spoločností: **02.04.1997**

Vydané v Bratislave dňa: **01.03.2004**



*Jozef Orlický*

prezident SKAu